

Guía docente de la asignatura

Inglés para Medicina Nivel I

Fecha última actualización: 18/06/2021

Fecha de aprobación: 18/06/2021

GRADO	Grado en Medicina		RAMA	Ciencias de la Salud			
MÓDULO	Complementos de Formación		MATERIA	Inglés para Medicina			
CURSO	2º	SEMESTRE	1º	CRÉDITOS	6	TIPO	Optativa

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Se recomienda que alumno tenga el nivel de inglés B1 + (intermedio).

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

Comprensión auditiva. Se efectuarán prácticas de audiciones de textos orales grabados en CD, y en DVD, de temática médica, y de grado de dificultad intermedio alto. Las actividades incluyen la predicción del contenido del texto, ordenar correctamente frases, rellenar huecos, cotejar textos con problemas médicos, etc. (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Comprensión lectora. Se realizarán prácticas de lectura de textos, intensiva y extensiva, aplicando técnicas específicas para la búsqueda de información concreta. Se utilizarán textos escritos de fuentes diversas: formularios médicos con apuntes y abreviaturas médicas (forms; case history notes), y cartas de médicos semi-auténticas; folletos y trípticos auténticos (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Expresión escrita. Se realizarán prácticas de producción de textos escritos de temas médicos, como formularios, utilizando apuntes y abreviaturas médicas comunes, y cartas (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Expresión oral. Se realizarán prácticas de trabajos orales en el aula a modo de diálogos guiados y

libres, simulando

entrevistas entre médico y paciente, y entre médicos (Teoría: 1 hora semanal; Práctica: 1 hora semanal; durante 14 semanas).

Previsión de horas no presenciales

Trabajo autónomo del estudiante: 35

Estudio: 35

Trabajos/presentaciones: 14 horas: (Trabajos de audición, en CD, de visualización, en DVD; actividades de comprensión de textos escritos; ejercicios orales y escritos)

Tutorías (en grupo, individual, virtual): 6 horas.

Número de alumnos: A establecer por la Facultad

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

Competencias generales

- CG01 - Reconocer los elementos esenciales de la profesión médica, incluyendo los principios éticos, las responsabilidades legales y el ejercicio profesional centrado en el paciente.
- CG02 - Comprender la importancia de tales principios para el beneficio del paciente, de la sociedad y la profesión, con especial atención al secreto profesional.
- CG03 - Saber aplicar el principio de justicia social a la práctica profesional y comprender las implicaciones éticas de la salud en un contexto mundial en transformación.
- CG04 - Desarrollar la práctica profesional con respeto a la autonomía del paciente, a sus creencias y cultura.
- CG05 - Reconocer las propias limitaciones y la necesidad de mantener y actualizar su competencia profesional, prestando especial importancia al aprendizaje de manera autónoma de nuevos conocimientos y técnicas y a la motivación por la calidad.
- CG13 - Obtener y elaborar una historia clínica que contenga toda la información relevante.

- CG22 - Redactar historias clínicas y otros registros médicos de forma comprensible a terceros.
- CG23 - Comunicarse de modo efectivo y claro, tanto de forma oral como escrita, con los pacientes, los familiares, los medios de comunicación y otros profesionales.
- CG24 - Establecer una buena comunicación interpersonal que capacite para dirigirse con eficiencia y empatía a los pacientes, a los familiares, medios de comunicación y otros profesionales.
- CG29 - Conocer las organizaciones nacionales e internacionales de salud y los entornos y condicionantes de los diferentes sistemas de salud.
- CG33 - Mantener y utilizar los registros con información del paciente para su posterior análisis, preservando la confidencialidad de los datos.
- CG34 - Tener, en la actividad profesional, un punto de vista crítico, creativo, con escepticismo constructivo y orientado a la investigación.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

Desarrollar las destrezas lingüísticas (especialmente la auditiva y la oral) y ampliar el conocimiento de las funciones comunicativas, vocabulario específico, y pronunciación necesarios para desenvolverse en lengua Inglesa (nivel recomendado: B1+, intermedio) como profesional de la medicina. Desarrollar la comprensión y la producción del lenguaje médico escrito (vocabulario específico y funciones tales como consejos, advertencias, sugerencias, explicaciones) dirigido a pacientes.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

Teórico

TEMARIO TEÓRICO:

Tema 1. Health care

1.1 Terminology for health services and settings

1.2 Types of health services and settings

1.3 Types of Health systems delivery settings

1.4 Vocabulary.

Tema 2. Introduction to communication.

2.1 Communication.

2.2 Cross cultural communication.

2.3 Communication skills for the patient encounter.

2.4 Greeting patients and putting them at ease.

2.5 Setting the Agenda for the interview.

2.6. Understanding class standards.

Tema 3. At the doctor's office.

3.1 Asking basic questions.

3.2 Taking a PMH.

3.3 Examining a patient.

3.4 Giving results.

3.5 Planning treatment.

3.6 Closing interview.

Tema 4: Communicating with patients and family

4.1 Medical charting and reporting.

4.2 Patients with special needs.

4.3 Handling Challenging Situations with Patients.

4.4 Using Medical Terminology Appropriately.

Tema 5: Emergency Medicine

5.1 accidents

5.2 Sport Medicine

Tema 6: Geriatrics

6.1 Patients with special needs.

Práctico

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía fundamental

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- McCarter, Sam. Medicine 2. Oxford : Oxford University Press, cop. 2010. (Manual asignatura)

Bibliografía complementaria

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- Glendinning, Eric H. and Beverly A. S. Holmström. English in Medicine. 3rd Ed. Cambridge: CUP, 2005. (Recomendado).
- Jones, D. et al., Cambridge English Pronouncing Dictionary, 16th ed. Cambridge: CUP, 2003.
- Maher, J. C., International Medical Communication in English. Michigan: University of Michigan Press, 1992.

- McCarter, S. Medicine (1). Oxford English for CareersOxford: OUP, 2010.
- Rogers, Glenn T., Medical Dictionary. 3rd Ed. New York: Mc-Graw Hill, 1992.

ENLACES RECOMENDADOS

<http://www.english-talking-medicine.com/>

<http://www.englishmed.com>

<http://www.english-lss.com/English%20for%20Medical%20Students/Introduction.htm>

<http://www.hospitalenglish.com/>

<http://www2.units.it/brancalone/internet%20resources%20for%20Medical%20English.htm>

http://www.ebook3000.com/English-for-Medical-Students-2--WB---Audio-_112405.html

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 CLASES MAGISTRALES: Explicación oral de los conocimientos básicos teóricos relacionados con la materia. Explicación y orientación para el estudio personal, utilizando apoyos audiovisuales y material iconográfico. Combinada con las diferentes estrategias de aprendizaje, se usará una plataforma informática de apoyo a la docencia. Esta plataforma permite un contacto permanente profesor-alumno fuera de las horas de clase presencial, incluyendo la lectura y preparación de temas y la evaluación continua. Se valorará la participación activa mediante preguntas/respuestas. Aclaración de dudas y planteamiento del trabajo a realizar para la siguiente sesión. El alumno antes de asistir a clase dispondrá del material que se utilizará y un resumen de los contenidos.
- MD03 METODOLOGÍA ACTIVA FUNDAMENTADA EN LOS PRINCIPIOS DE LA ENSEÑANZA COMUNICATIVA ("COMMUNICATIVE APPROACH"): Comprensión auditiva. Comprensión lectora. Expresión oral.
- MD15 TRABAJOS ACADÉMICAMENTE DIRIGIDOS: Realización de trabajos en grupo o individuales sobre temas del contenido de la asignatura, científicos y/o problemas prácticos propuestos. Orientación bibliográfica, asesoramiento en la presentación y estructura de los

trabajos y resolución de las dificultades surgidas en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

- MD16 TUTORÍAS Y EVALUACIÓN: Actividad personalizada y adaptada a cada alumno. Un Tutor Docente llevará un seguimiento personalizado de las habilidades y actitudes de un máximo de 3 alumnos, mediante la asistencia personalizada, revisando con ellos las competencias a adquirir o adquiridas en sus diferentes asignaturas.

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

Evaluación ordinaria

- Examen final escrito: 50%. Constará de un reading comprehension y preguntas de vocabulario y gramaticales vistas en el semestre.
- Prueba final comprensión auditiva: 15%
- Proyecto escrito y presentación oral en grupo: 20%
- Actividades realizadas en clase: 15%

Será necesario superar el 50% del examen final escrito para la evaluación de la asignatura.

La evaluación por incidencias consistirá en:

- Examen final escrito: 50%. Constará de un reading comprehension y preguntas de vocabulario y gramaticales vistas en el semestre.
- Prueba final comprensión auditiva: 15%
- Proyecto escrito y presentación oral en grupo: 20%
- Actividades realizadas en clase: 15%

Evaluación extraordinaria

- Examen final escrito: 50%. Constará de un reading comprehension y preguntas de vocabulario y gramaticales vistas en el semestre.
- Prueba final comprensión auditiva: 15%
- Proyecto escrito y presentación oral en grupo: 20%

- Actividades realizadas en clase: 15%

Será necesario superar el 50% del examen final escrito para la evaluación de la asignatura.

La evaluación por incidencias consistirá en:

- Examen final escrito: 50%. Constará de un reading comprehension y preguntas de vocabulario y gramaticales vistas en el semestre.
- Prueba final comprensión auditiva: 15%
- Proyecto escrito y presentación oral en grupo: 20%
- Actividades realizadas en clase: 15%

Evaluación única final

La evaluación única final se realizará mediante una prueba escrita que incluirá comprensión auditiva, lectura y ejercicios de vocabulario y gramaticales adquiridos a lo largo del trimestre (80%) y prueba de comunicación oral (20%) con los siguientes contenidos:

- Temas 1a 56, inclusive, del volumen: EASTWOOD, J. (2006). Oxford Practice Grammar: Intermediate. Oxford University Press.

La prueba de comunicación oral consistirá en una entrevista con el profesor sobre los contenidos de los case studies.

ESCENARIO A (ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PRESENCIAL Y TELE-PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

**HORARIO
(SEGÚN LO ESTABLECIDO EN EL POD)**

**HERRAMIENTAS PARA LA
ATENCIÓN TUTORIAL (
Indicar medios telemáticos para
la atención tutorial)**

<https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial>

Presencial

<http://www.diaugr.es/>

Google Meet

Mensajes PRADO

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Presentaciones PPT de los conceptos estudiados en el módulo, presenciales o a través de videoconferencia (Google Meet)
- Actividades para desarrollar la capacidad de relacionar diferentes aspectos en el mundo de la medicina y la relación con el paciente (Google Meet)

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación)

Evaluación ordinaria

La evaluación del trabajo desarrollado por los estudiantes en esta asignatura será el resultado de combinar varias calificaciones obtenidas del siguiente modo:

- Actividades programadas 15% (presencial/PRADO)
- Presentación oral 20% (presencial/PRADO)
- Examen final 65% (presencial/PRADO)
- **Descripción:** Prueba escrita presencial /online sobre el temario de la asignatura que incluirá comprensión auditiva, lectura y ejercicios de vocabulario y gramaticales adquiridos a lo largo del trimestre (65%) y prueba de comunicación oral (20%) con los siguientes contenidos:
- **Criterios de evaluación:** Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo Porcentaje sobre calificación final.

La evaluación por incidencias consistirá en:

- Examen final escrito: 50%. Constará de un reading comprehension y preguntas de vocabulario y gramaticales vistas en el semestre.
- Prueba final comprensión auditiva: 15%
- Proyecto escrito y presentación oral en grupo: 20%
- Actividades realizadas en clase: 15%

Evaluación extraordinaria**Written final exam**

- Descripción: Prueba escrita presencial /online sobre el temario de la asignatura que constará de un Reading comprehension, listening comprehension y ejercicios de vocabulario y gramaticales adquiridos a lo largo del trimestre.

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

Porcentaje sobre calificación final: 80%

Oral final exam

- Descripción: Presentación en clase o grabada y mandada por correo

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

Porcentaje sobre calificación final: 20%

La evaluación por incidencias consistirá en:

- Examen final escrito: 80%. Constará de un reading comprehension y preguntas de

vocabulario y gramaticales vistas en el semestre.

- Presentación oral : 20%

Evaluación única final

La evaluación única final se realizará mediante una prueba escrita que incluirá comprensión auditiva (80%) y prueba de comunicación oral (20%) con los siguientes contenidos:

- Tems 1a 56, inclusive, del volumen: EASTWOOD, J. (2006). Oxford Practice Grammar: Intermediate. Oxford University Press.

La prueba de comunicación oral consistirá en una entrevista con el profesor sobre los contenidos de los case studies.

Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo Porcentaje sobre calificación final.

ESCENARIO B (SUSPENSIÓN DE LA ACTIVIDAD PRESENCIAL)

ATENCIÓN TUTORIAL

HORARIO (SEGÚN LO ESTABLECIDO EN EL POD)

HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL (Indicar medios telemáticos para la atención tutorial)

<https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial>

Google Meet

<http://www.diaugr.es/>

Mensajes PRADO

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE

- Presentaciones PPT de los conceptos estudiados en el módulo, presenciales o a través de videoconferencia (Google Meet)
- Actividades para desarrollar la capacidad de relacionar diferentes aspectos culturales,

gramaticales y de vocabulario (Google Meet)

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN (Instrumentos, criterios y porcentajes sobre la calificación)

Evaluación ordinaria

La evaluación del trabajo desarrollado por los estudiantes en esta asignatura será el resultado de combinar varias calificaciones obtenidas del siguiente modo:

- Actividades programadas 30 % (PRADO)
- Presentación oral 20% (PRADO)
- Examen final 50% (PRADO) Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura que constará de un Reading comprehension, listening comprehension y ejercicios de vocabulario y gramaticales adquiridos a lo largo del trimestre.

Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo Porcentaje sobre calificación final.

La evaluación por incidencias consistirá en:

- Examen final escrito: 50%. Constará de un reading comprehension y preguntas de vocabulario y gramaticales vistas en el semestre.
- Prueba final comprensión auditiva: 15%
- Proyecto escrito y presentación oral en grupo: 20%
- Actividades realizadas en clase: 15%

Evaluación extraordinaria

Examen escrito

- Descripción: Prueba escrita online sobre el temario de la asignatura que constará de un Reading comprehension, listening comprehension y ejercicios de vocabulario y gramaticales adquiridos a lo largo del trimestre.

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

Porcentaje sobre calificación final: 80%

Prueba oral

- Descripción: Prueba oral individual grabada y mandada por correo

- Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo

Porcentaje sobre calificación final: 20%

La evaluación por incidencias consistirá en:

- Examen final escrito: 80%. Constará de un reading comprehension y preguntas de vocabulario y gramaticales vistas en el semestre.
- Presentación oral : 20%

Evaluación única final

La evaluación única final se realizará mediante una prueba escrita que incluirá comprensión auditiva, lectura y ejercicios de vocabulario y gramaticales adquiridos a lo largo del trimestre (80%) y prueba de comunicación oral (20%) con los siguientes contenidos:

- Temas 1a 56, inclusive, del volumen: EASTWOOD, J. (2006). Oxford Practice Grammar: Intermediate. Oxford University Press.

La prueba de comunicación oral consistirá en una entrevista con el profesor sobre los contenidos de los case studies.



Criterios de evaluación: Conocimiento crítico de los conceptos estudiados, dominio de la terminología específica, capacidad para elaborar una explicación razonada e informada sobre los diferentes conceptos lingüísticos estudiados, capacidad para la aplicación práctica de los contenidos, grado de desarrollo de las competencias del módulo Porcentaje sobre calificación final.